



# Registrierung einer Geburt

Damit die Geburt des Kindes in das Schweizer Zivilstandsregister eingetragen werden kann, müssen folgende Unterlagen bei uns eingereicht werden:

V  
E  
R  
H  
E  
I  
R  
A  
T  
E  
T

Geburtsurkunde des Kindes

**FALLS DIE ELTERN NICHT BEI DIESER BOTSCHAFT REGISTRIERT SIND, BITTE ZUSÄTZLICH FOLGENDES EINREICHEN:**

- Pässe beider Elternteile
- Familienausweis
- Genaue Angaben über Wohnadressen

U  
N  
V  
E  
R  
H  
E  
I  
R  
A  
T  
E  
T  
E  
L  
T  
E  
R  
N

Geburtsurkunde des Kindes

Geburtsurkunde des dominikanischen Elternteils

Eidesstattliche Zivilstands- und Wohnsitzerklärung (Declaración Jurada de Estado civil y Domicilio)

- Diese muss persönlich vor einem Notar und zwei Zeugen geleistet werden. Auf der Rückseite finden Sie die Mustertexte.
- Beglaubigt durch die Procuraduría und durch die Cancillería

1x Passkopie des/r Schweizerbürgers/in sowie handschriftliche Angaben über Zivilstand, Wohnsitz und Namen der Eltern

1x Fotokopie der Identitätskarte (cédula) des/r dominikanischen Staatsbürgers/in

**GESCHIEDEN (DOM)**

Scheidungsurkunde

**VERWITWET (DOM)**

Todesurkunde

**FALLS DER VATER NICHT DER DEKLARANT IST:**

Anerkennungsurkunde

X

Bitte legen Sie bei jedem Originaldokument die entsprechende Apostille sowie die Kopie(n) bei, welche den Stempel der «Cancillería» enthält.

**Kosten: Bitte kontaktieren Sie die Schweizerische Botschaft in Santo Domingo**

**WICHTIG:**

- DIE URKUNDEN IM ORIGINAL WERDEN IN DIE SCHWEIZ ÜBERMITTELT UND NICHT AN SIE ZURÜCKGEBEN
- DIE URKUNDEN DÜRFEN NICHT ÄLTER ALS 6 MONATE SEIN
- UNVOLLSTÄNDIGE / UNGEORDNETE UNTERLAGEN WERDEN NICHT AKZEPTIERT

Schweizerische Botschaft • Tel.: +(1) 809 533 3781 • Email: santodomingo@eda.admin.ch • Website: www.eda.admin.ch/santodomingo

## Eidesstattliche Zivilstands- und Wohnsitzerklärung

Die dominikanische Person muss vor einem Notar und 2 Zeugen eine persönliche eidesstattliche Erklärung leisten, worin sie/er ihren/seinen Wohnsitz und Zivilstand deklariert. Die persönliche Unterschrift muss auf der Akte erscheinen. Beispieltex te finden Sie hier unten.

### Eid. Erklärung NACH der Geburt

Yo, \_\_\_\_\_, dominicano, mayor de edad, **soltero**, portador de la cédula de identidad y electoral No. \_\_\_\_\_, domiciliado en \_\_\_\_\_ declaro bajo la fe de juramento:

1. Que al momento del nacimiento de mi hijo/hija \_\_\_\_\_ en fecha \_\_\_\_\_, mi estado civil era **soltero-nunca casado**.
2. Que mi domicilio es la calle \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_ Sector \_\_\_\_\_, ciudad \_\_\_\_\_, provincia \_\_\_\_\_, país \_\_\_\_\_.

Yo, \_\_\_\_\_, dominicano, mayor de edad, **divorciado**, portador de la cédula de identidad y electoral No. \_\_\_\_\_, domiciliado en \_\_\_\_\_ declaro bajo la fe de juramento:

1. Que al momento del nacimiento de mi hijo/hija \_\_\_\_\_ en fecha \_\_\_\_\_, mi estado civil era **soltero-divorciado**.
2. Que mi domicilio es la calle \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_ Sector \_\_\_\_\_, ciudad \_\_\_\_\_, provincia \_\_\_\_\_, país \_\_\_\_\_.

Yo, \_\_\_\_\_, dominicano, mayor de edad, **viudo**, portador de la cédula de identidad y electoral No. \_\_\_\_\_, domiciliado en \_\_\_\_\_ declaro bajo la fe de juramento:

1. Que al momento del nacimiento de mi hijo/hija \_\_\_\_\_ en fecha \_\_\_\_\_, mi estado civil era **viudo**.
2. Que mi domicilio es la calle \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_ Sector \_\_\_\_\_, ciudad \_\_\_\_\_, provincia \_\_\_\_\_, país \_\_\_\_\_.

### ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN (AUF SPANISCH):

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Declarante debe firmar como en el pasaporte y cédula | <input checked="" type="checkbox"/> Debe aparecer la dirección del notario y teléfonos                    |
| <input checked="" type="checkbox"/> Firma de los dos (2) testigos                        | <input checked="" type="checkbox"/> Legalizar en la Procuraduría General de la República y en Cancillería |
| <input checked="" type="checkbox"/> Notario debe firmar y legalizar las firmas           |   |

### TERMIN:

Die Dokumente können jeweils von Montag – Freitag von 09.00 – 12.00 ohne Termin eingereicht werden.